

GUILLAUME DE MACHAUT

ŒUVRES COMPLÈTES

VOLUME III

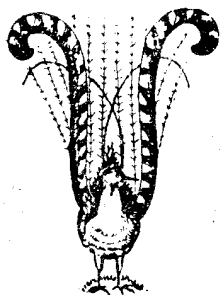
La Messe de Nostre-Dame

Double Hoquet

Remède de Fortune

Transcription de

LEO SCHRADE



ÉDITIONS DE L'OISEAU-LYRE

LES REMPARTS

MONACO

LA MESSE DE NOSTRE DAME

I. Kyrie

Triplum Ky - ri - e

Motetus Ky - ri - e

Tenor Ky - ri - e

Contratenor Ky - ri - e

I II III

10 15

IV V

II

20 25

e - ley - son.

e - ley - son.

e - ley - son.

VI VII

e - ley - son.

II

30

Chri - ste

Chri - ste

Chri - ste

I

Chri - ste

I

35

II

II

40

III

III

45

e - ley - son.

e - - ley - son.

e - - - ley - - - son.

e - - - - ley - - - - son.

III

50

55

Ky - ri - e

Ky - ri - e

Ky - ri - e

Ky - ri - e

I

60

II

II

65

e - ley - son.

e - ley - son.

e - ley - son.

e - ley - son.

70

Ky - ri - e

Ky - ri - e

Ky - ri - e

Ky - ri - e

I

75

System 1, measures 75-79. Treble and bass staves with piano accompaniment. Measure 75 starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music features a mix of eighth and sixteenth notes in the treble and quarter notes in the bass.

80

System 2, measures 80-84. Treble and bass staves with piano accompaniment. Measure 80 continues the melodic line in the treble. A double bar line appears after measure 82, with a 'II' marking below the bass staff, indicating a repeat or a new section.

85

System 3, measures 85-89. Treble and bass staves with piano accompaniment. Measure 85 continues the melodic line in the treble. The piano accompaniment consists of steady quarter notes in the bass.

90 95

System 4, measures 90-95. Treble and bass staves with piano accompaniment and vocal lyrics. The lyrics 'e - ley - son.' are written under the treble staff. The piano accompaniment features a mix of eighth and sixteenth notes in the treble and quarter notes in the bass. The system ends with a double bar line after measure 95.

2. Gloria

5

Triplum Et in ter - ra pax ho - mi - ni -

Motetus Et in ter - ra pax ho - mi - ni -

Contratenor Et in ter - ra pax ho - mi - ni -

Tenor Et in ter - ra pax ho - mi - ni -

10 15

_ bus bo - ne vo - lun - ta - tis. Lau - da - mus te. Be - ne - di - ci - mus te.

_ bus bo - ne vo - lun - ta - tis. Lau - da - mus te. Be - ne - di - ci - mus te.

_ bus bo - ne vo - lun - ta - tis. Lau - da - mus te. Be - ne - di - ci - mus te.

_ bus bo - ne vo - lun - ta - tis. Lau - da - mus te. Be - ne - di - ci - mus te.

20

Ad - o - ra - mus te. Glo - ri - fi - camus te. Gra - ti - as

Ad - o - ra - mus te. Glo - ri - fi - camus te. Gra - ti - as

Ad - o - ra - mus te. Glo - ri - fi - camus te. Gra - ti - as

Ad - o - ra - mus te. Glo - ri - fi - camus te. Gra - ti - as

25 30

a - gi - mus ti - bi prop - ter mag - nam glo - ri - am tu - am.

a - gi - mus ti - bi prop - ter mag - nam glo - ri - am tu - am.

a - gi - mus ti - bi prop - ter mag - nam glo - ri - am tu - am.

a - gi - mus ti - bi prop - ter mag - nam glo - ri - am tu - am.

35

Do - mi - ne de - us, rex ce - le - stis, de - us pa - ter om - ni - po - tens.

Do - mi - ne de - us, rex ce - le - stis, de - us pa - ter om - ni - po - tens.

Do - mi - ne de - us, rex ce - le - stis, de - us pa - ter om - ni - po - tens.

Do - mi - ne de - us, rex ce - le - stis, de - us pa - ter om - ni - po - tens.

40 45

Domine fi - li u - nigeni - te, Je - su Chri - ste.

Domine fi - li u - nigeni - te, Je - su Chri - ste.

Domine fi - li u - nigeni - te, Je - su Chri - ste.

Domine fi - li u - nigeni - te, Je - su Chri - ste.

50 55

Do - mi - ne de - us, ag - nus de - i, fi - li - us pa - tris.

Do - mi - ne de - us, ag - nus de - i, fi - li - us pa - tris.

Do - mi - ne de - us, ag - nus de - i, fi - li - us pa - tris.

Do - mi - ne de - us, ag - nus de - i, fi - li - us pa - tris.

60 65

Qui tol - lis pecca - ta mun - di, mi - se - re re no - bis.

Qui tol - lis pecca - ta mun - di, mi - se - re re no - bis.

Qui tol - lis pecca - ta mun - di, mi - se - re re no - bis.

Qui tol - lis pecca - ta mun - di, mi - se - re re no - bis.

70 75

Qui tol - lis pecca - ta mun - di, sus - ci - pe de - pre - ca - ti - o - nem no - stram.

Qui tol - lis pecca - ta mun - di, sus - ci - pe de - pre - ca - ti - o - nem no - stram.

Qui tol - lis pecca - ta mun - di, sus - ci - pe de - pre - ca - ti - o - nem no - stram.

Qui tol - lis pecca - ta mun - di, sus - ci - pe de - pre - ca - ti - o - nem no - stram.

80

Qui se - des ad dex.te - ram pa - tris, mi.se.re - re no - bis.

Qui se - des ad dex.te - ram pa - tris, mi.se.re - re no - bis.

Qui se - des ad dex.te - ram pa - tris, mi.se.re - re no - bis.

Qui se - des ad dex.te - ram pa - tris, mi.se.re - re no - bis.

85 90

Quo.ni - am tu solus sanc - tus. Tu solus domi - nus. Tu so - lus al - tis - si - mus,

Quo.ni - am tu solus sanc - tus. Tu solus domi - nus. Tu so - lus al - tis - si - mus,

Quo.ni - am tu solus sanc - tus. Tu solus domi - nus. Tu so - lus al - tis - si - mus,

Quo.ni - am tu solus sanc - tus. Tu solus domi - nus. Tu so - lus al - tis - si - mus,

95 100

Je - su Chri - ste. Cum sanc.to spi.ri.tu,in glori -

Je - su Chri - ste. Cum sanc.to spi.ri.tu,in glori -

Je - su Chri - ste. Cum sanc.to spi.ri.tu,in glori -

Je - su Chri - ste. Cum sanc.to spi.ri.tu,in glori -

105 110

- a de - i pa - tris. A - - -

- a de - i pa - tris. A - - -

- a de - i pa - tris. A - - -

- a de - i pa - tris. A - - -

Detailed description: This block contains the first system of a musical score, spanning measures 105 to 110. It features four staves: two vocal staves (soprano and alto) and two piano accompaniment staves (treble and bass). The music is in 2/2 time with a key signature of one sharp (F#). The lyrics 'a de - i pa - tris. A - - -' are written below the vocal staves. The piano part provides harmonic support with chords and moving lines.

115

Detailed description: This block contains the second system of the musical score, spanning measures 115 to 120. It continues the four-staff arrangement. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth-note patterns in measures 118 and 119. The vocal parts continue with sustained notes.

120

Detailed description: This block contains the third system of the musical score, spanning measures 120 to 125. The piano accompaniment becomes more rhythmic, with a steady eighth-note pattern in the bass line. The vocal parts remain mostly static.

125 130

- men. - men. - men. - men.

Detailed description: This block contains the fourth system of the musical score, spanning measures 125 to 130. The piano accompaniment continues with rhythmic patterns. The vocal parts enter with the word 'men.' in measure 129, with each voice part having its own line of the word.

3. Credo

Triplum Pa - trem om - ni - po - ten - tem, fac - to - rem

Motetus Pa - trem om - ni - po - ten - tem, fac - to - rem

Contratenor (Patrem) om - ni - po - ten - tem, fac - to - rem

Tenor (Patrem) om - ni - po - ten - tem, fac - to - rem

10

ce-li et ter - re, vi-si-bi-li - um om-ni - um et in - vi-si-bi-li - um.

ce-li et ter - re, vi-si-bi-li - um om-ni - um et in - vi-si-bi-li - um.

ce-li et ter - re, vi-si-bi-li - um om-ni - um et in - vi-si-bi-li - um.

ce-li et ter - re, vi-si-bi-li - um om-ni - um et in - vi-si-bi-li - um.

20

Et in u - num do - mi - num Je - sum Chri - stum, fi -

Et in u - num do - mi - num Je - sum Chri - stum, fi -

Et in u - num do - mi - num Je - sum Chri - stum, fi -

Et in u - num do - mi - num Je - sum Chri - stum, fi -

25

li - um de - i u - ni - ge - ni - tum. Et ex pa - tre na - tum

li - um de - i u - ni - ge - ni - tum. Et ex pa - tre na - tum

li - um de - i u - ni - ge - ni - tum. Et ex pa - tre na - tum

li - um de - i u - ni - ge - ni - tum. Et ex pa - tre na - tum

30

35

an - te om - ni - a se - cu - la. De - um de de - o, lu -

an - te om - ni - a se - cu - la. De - um de de - o, lu -

an - te om - ni - a se - cu - la. De - um de de - o, lu -

an - te om - ni - a se - cu - la. De - um de de - o, lu -

40

men de lu - mi - ne, de - um ve - rum de de - o ve - ro. Ge - ni - tum, non fac -

men de lu - mi - ne, de - um ve - rum de de - o ve - ro. Ge - ni - tum, non fac -

men de lu - mi - ne, de - um ve - rum de de - o ve - ro. Ge - ni - tum, non fac -

men de lu - mi - ne, de - um ve - rum de de - o ve - ro. Ge - ni - tum, non fac -

-tum, con-sub stan-ti-a - - - lem pa - - - tri per quem om - ni -

-tum, con-sub stan-ti-a - - - lem pa - - - tri per quem om - ni -

-tum, con-sub stan-ti-a - - - lem pa - - - tri per quem om - ni -

-tum, con-sub stan-ti-a - - - lem pa - - - tri per quem om - ni -

- a fac - - - ta sunt. Qui prop-ter nos ho-mi - nes

- a fac - - - ta sunt. Qui prop-ter nos ho-mi - nes

- a fac - - - ta sunt. Qui prop-ter nos ho-mi - nes

- a fac - - - ta sunt. Qui prop-ter nos ho-mi - nes

et prop-ter no - stram sa - lu - tem, des - cen - dit de ce - lis. Et in - car -

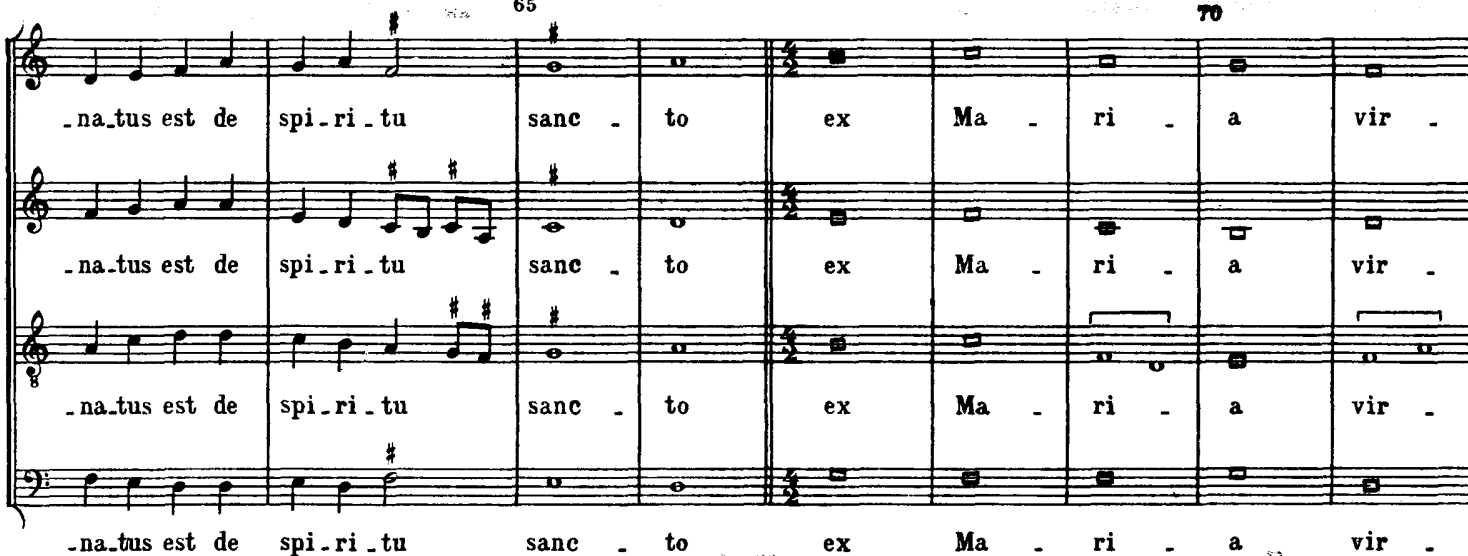
et prop-ter no - stram sa - lu - tem, des - cen - dit de ce - lis. Et in - car -

et prop-ter no - stram sa - lu - tem, des - cen - dit de ce - lis. Et in - car -

et prop-ter no - stram sa - lu - tem, des - cen - dit de ce - lis. Et in - car -

65

70



Four-part vocal setting of the Credo. Measures 65-70. The lyrics are: "na-tus est de spi-ri-tu sanc-to ex Ma-ri-a vir-". The music is in G major, 4/4 time. The vocal parts are Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are written below the staves.

na-tus est de spi-ri-tu sanc-to ex Ma-ri-a vir-
na-tus est de spi-ri-tu sanc-to ex Ma-ri-a vir-
na-tus est de spi-ri-tu sanc-to ex Ma-ri-a vir-
na-tus est de spi-ri-tu sanc-to ex Ma-ri-a vir-

75

80

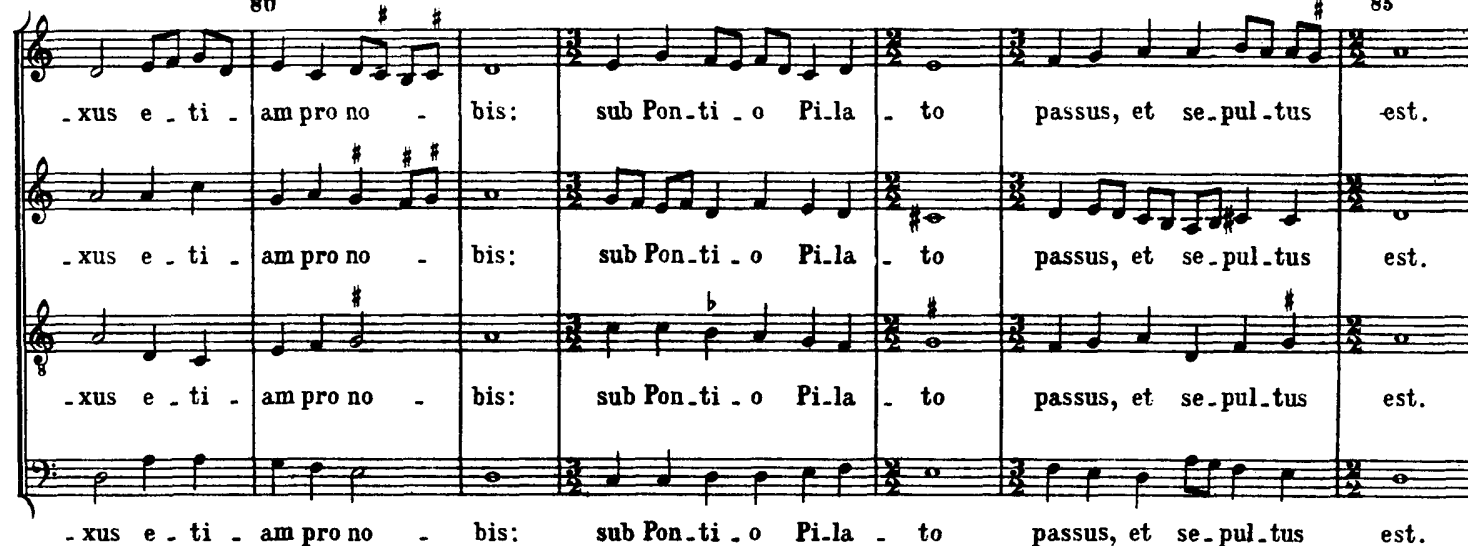


Four-part vocal setting of the Credo. Measures 75-80. The lyrics are: "gi-ne: et ho-mo fac-tus est. Cru-ci-fi-". The music is in G major, 4/4 time. The vocal parts are Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are written below the staves.

gi-ne: et ho-mo fac-tus est. Cru-ci-fi-
gi-ne: et ho-mo fac-tus est. Cru-ci-fi-
gi-ne: et ho-mo fac-tus est. Cru-ci-fi-
gi-ne: et ho-mo fac-tus est. Cru-ci-fi-

80

85



Four-part vocal setting of the Credo. Measures 80-85. The lyrics are: "xus e-ti-am pro no-bis: sub Pon-ti-o Pi-la-to passus, et se-pul-tus est." The music is in G major, 4/4 time. The vocal parts are Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are written below the staves.

xus e-ti-am pro no-bis: sub Pon-ti-o Pi-la-to passus, et se-pul-tus est.
xus e-ti-am pro no-bis: sub Pon-ti-o Pi-la-to passus, et se-pul-tus est.
xus e-ti-am pro no-bis: sub Pon-ti-o Pi-la-to passus, et se-pul-tus est.
xus e-ti-am pro no-bis: sub Pon-ti-o Pi-la-to passus, et se-pul-tus est.

Et re-sur - re - xit ter-ti - a di - e se-cundum scriptu - ras.

Et re-sur - re - xit ter-ti - a di - e se-cundum scriptu - ras.

Et re-sur - re - xit ter-ti - a di - e se-cundum scriptu - ras.

Et re-sur - re - xit ter-ti - a di - e se-cundum scriptu - ras.

Et as - cen-dit in ce - lum, se - det ad dex-te - ram pa - tris.

Et as - cen-dit in ce - lum, se - det ad dex-te - ram pa - tris.

Et as - cen-dit in ce - lum, se - det ad dex-te - ram pa - tris.

Et as - cen-dit in ce - lum, se - det ad dex-te - ram pa - tris.

Et i-te-rum ven - tu-rus est cum glo - ri - a iu - di -

Et i-te-rum ven - tu-rus est cum glo - ri - a iu - di -

Et i-te-rum ven - tu-rus est cum glo - ri - a iu - di -

Et i-te-rum ven - tu-rus est cum glo - ri - a iu - di -

105

110

ca - re vi - vos et mor - tu - os: cu - ius reg - ni non e - rit fi - nis.

ca - re vi - vos et mor - tu - os: cu - ius reg - ni non e - rit fi - nis.

ca - re vi - vos et mor - tu - os: cu - ius reg - ni non e - rit fi - nis.

ca - re vi - vos et mor - tu - os: cu - ius reg - ni non e - rit fi - nis.

115

Et in spi - ri - tum sanctum domi - num, et vi - vi - fi - can - tem:

Et in spi - ri - tum sanctum domi - num, et vi - vi - fi - can - tem:

Et in spi - ri - tum sanctum domi - num, et vi - vi - fi - can - tem:

Et in spi - ri - tum sanctum domi - num, et vi - vi - fi - can - tem:

120

qui ex pa - tre fi - li - o - que pro - ce - dit. Qui cum pa - tre et fi - li - o

qui ex pa - tre fi - li - o - que pro - ce - dit. Qui cum pa - tre et fi - li - o

qui ex pa - tre fi - li - o - que pro - ce - dit. Qui cum pa - tre et fi - li - o

qui ex pa - tre fi - li - o - que pro - ce - dit. Qui cum pa - tre et fi - li - o

125

simul a-do-ra-tur et con-glo-ri-fi-ca-tur: qui lo-cu-tus est per pro-phe-tas.

simul a-do-ra-tur et con-glo-ri-fi-ca-tur: qui lo-cu-tus est per pro-phe-tas.

simul a-do-ra-tur et con-glo-ri-fi-ca-tur: qui lo-cu-tus est per pro-phe-tas.

simul a-do-ra-tur et con-glo-ri-fi-ca-tur: qui lo-cu-tus est per pro-phe-tas.

130

135

Et u-nam sanc-tam ca-tho-li-cam et a-po-sto-li-.

Et u-nam sanc-tam ca-tho-li-cam et a-po-sto-li-.

Et u-nam sanc-tam ca-tho-li-cam et a-po-sto-li-.

Et u-nam sanc-tam ca-tho-li-cam et a-po-sto-li-.

140

-cam ec-cle-si-am. Con-fi-te-or u-num bap-tis-ma in re-mis-si-.

-cam ec-cle-si-am. Con-fi-te-or u-num bap-tis-ma in re-mis-si-.

-cam ec-cle-si-am. Con-fi-te-or u-num bap-tis-ma in re-mis-si-.

-cam ec-cle-si-am. Con-fi-te-or u-num bap-tis-ma in re-mis-si-.

145

o - nem pec-ca - to - rum. Et ex-pec - to re-sur-rec-ti - o -

o - nem pec-ca - to - rum. Et ex-pec - to re-sur-rec-ti - o -

o - nem pec-ca - to - rum. Et ex-pec - to re-sur-rec-ti - o -

o - nem pec-ca - to - rum. Et ex-pec - to re-sur-rec-ti - o -

150

155

nem mor - tu - o - rum Et vi - tam ven - tu - ri se - cu - li.

nem mor - tu - o - rum Et vi - tam ven - tu - ri se - cu - li.

nem mor - tu - o - rum Et vi - tam ven - tu - ri se - cu - li.

nem mor - tu - o - rum Et vi - tam ven - tu - ri se - cu - li.

160

165

A - - - - - (1)

A I (2)

A I (1) - - - - - (2)

170

II (2)

II (1)

This system contains measures 165 through 175. It features four staves: two treble and two bass. Measures 165-170 are marked with a '170' above the first staff. Measures 171-175 are marked with 'II (2)' and 'II (1)' below the staves. The music includes various note values, rests, and accidentals.

175

180

(1)

(2)

This system contains measures 175 through 185. It features four staves: two treble and two bass. Measures 175-180 are marked with '175' and '180' above the first staff. Measures 181-185 are marked with '(1)' and '(2)' below the staves. The music includes various note values, rests, and accidentals.

185

III (1)

III (2)

(2)

(1)

This system contains measures 185 through 195. It features four staves: two treble and two bass. Measures 185-190 are marked with '185' above the first staff. Measures 191-195 are marked with 'III (1)', 'III (2)', '(2)', and '(1)' below the staves. The music includes various note values, rests, and accidentals.

190

men

men

men

men

This system contains measures 190 through 200. It features four staves: two treble and two bass. Measures 190-195 are marked with '190' above the first staff. Measures 196-200 are marked with 'men' below the staves. The music includes various note values, rests, and accidentals.

4. Sanctus

Triplum Sanc - - - - - tus, Sanc - - - - -

Motetus Sanc - - - - - tus, Sanc - - - - -

Tenor Sanc - - - - - tus, Sanc - - - - -

Contratenor Sanc - - - - - tus, Sanc - - - - -

A musical score for the first system of 'Sanctus'. It features four vocal parts: Triplum, Motetus, Tenor, and Contratenor. The music is in 3/4 time and begins with a key signature of one flat. The lyrics 'Sanc - - - - - tus, Sanc - - - - -' are written below the staves. A measure number '5' is placed above the fifth measure.

- - - - - tus, Sanc - - - - - tus

- - - - - tus, Sanc - - - - - tus

- - - - - tus, Sanc - - - - - tus

- - - - - tus, Sanc - - - - - tus

- - - - - tus, Sanc - - - - - tus

A musical score for the second system of 'Sanctus'. It continues the four vocal parts from the first system. The lyrics are '- - - - - tus, Sanc - - - - - tus'. Measure numbers '10' and '15' are placed above the staves.

do - mi - nus de - - - - - us

do - mi - - - - - nus de - - - - -

do - mi - nus de - us Sa - - - - -

I do - mi - - - - - nus de - - - - - us

I

A musical score for the third system of 'Sanctus'. It continues the four vocal parts. The lyrics are 'do - mi - nus de - - - - - us', 'do - mi - - - - - nus de - - - - -', 'do - mi - nus de - us Sa - - - - -', 'I do - mi - - - - - nus de - - - - - us', and 'I'. A measure number '20' is placed above the staves.

25

Musical score for measures 25-30. The system consists of four staves. The lyrics are: Sa - ba - oth. us Sa - ba - oth. ba - oth. Sa - II - ba - oth.

30 35

Musical score for measures 30-35. The system consists of four staves. The lyrics are: Ple - ni sunt ce - Ple - ni sunt ce - li Ple - ni sunt ce - li Ple - III - ni sunt

40

Musical score for measures 40-45. The system consists of four staves. The lyrics are: - li et ter - ra glo - et ter - ra glo - ri ce - li IV et

45

ri - a tu - a.
glo - ri a tu - a.
ri - a tu - a.
ter - ra (glo - ri - a tu - a.)

50

0 - - - - - san - na
0 - - - - - san - na
0 - - - - - san - na
0 - - - - - san - na

55 60

san - na in ex -
in ex -
in VI ex - cel -
na VI [in ex - - - - - cel - - - - -

65

cel sis. Be ne dic tus

cel sis. Be ne dic tus

sis. Be VII ne dic tus

sis.] Be VII ne dic

70

qui ve nit in

qui ve nit in

tus qui ve nit in VIII

tus [qui ve nit in VIII

75

no mi ne do mi

in no mi ne do mi

no mi ne do mi

no mi ne do mi

80

- ni. 0 - - IX - - san - -

85

- san na - - san na - - san na - -

90

in ex - - cel - - sis. in ex - - cel - - sis. in ex - - cel - - sis. in ex - - cel - - sis.]

5. Agnus Dei

I

Triplum

Ag - - - nus de - - -

Motetus

Ag - - - nus de - - -

Tenor

Ag - - - nus de - - -

Contratenor

Ag - nus [de - - - i

10

- i qui tol - - - lis

- i qui tol - - - lis

- i qui I tol - - - lis pec - - ca -

qui I tol - - - lis pec - - ca -

15

pec - - ca - - ta mun -

pec - - ca - - ta mun - - di, mi -

- ta II mun - di, mi - se -

- ta II mun - - di, mi -

20

di, mi se re re no bis.
se re re no bis.
re re no bis.
se re re no bis.]

II 25

Ag nus de i qui
Ag nus de i qui
Ag nus de i qui
Ag nus de i qui
Ag nus [de i qui tol I

30

tol lis pec ca ta
tol lis pec ca ta
tol lis pec ca ta
tol lis pec ca ta

35 40

mun - di, mi - se -

mun - di, mi - se - re -

mun - di, mi - se -

mun - di, II mi - se -

45

- re - re no - bis.

- re no - bis.

- re re no - bis.

- re - re no - bis.]

III 50

Ag - nus de - i

Ag - nus de - i

Ag - nus de - i

Agnus [de - i

55

qui tol - lis pec - ca -

qui tol - lis pec - ca -

qui I tol - lis pec - ca -

qui I tol - lis pec - ca -

60

pec - ca - ta mun - di, do -

pec - ca - ta mun - di, do -

- ta II mun - di, do - na

- ta II mun - di, do -

65

- di, do - na no - bis pa - cem.

- na no - bis pa - cem.

no - bis pa - cem.

- na no - bis pa - cem.]

6. Ite missa est

Triplum
Motetus
Tenor
Contratenor

I
De

I
De

I
De

I
De

I
De

10

-te, mis
-o gra

-te, mis
-o gra

-te, mis
-o gra

-te, mis
-o gra

-te, mis
-o gra

II

15

sa est.
ci as.

sa est.
ci as.

sa est.
ci as.

sa est.
ci as.

sa est.
ci as.